II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Φεβρουαρίου 1999

για τη θέσπιση των οικολογικών κριτηρίων απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος σε κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(1999) 339]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(1999/178/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 880/92 του Συμβουλίου, της 23ης Μαρτίου 1992, σχετικά με ένα κοινοτικό σύστημα απονομής οικολογικού σήματος [1], και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 5 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 880/92 προβλέπει ότι οι προϋποθέσεις απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος καθορίζονται ανά κατηγορία προϊόντων·

ότι το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 880/92 ορίζει ότι οι οικολογικές επιδόσεις του εκάστοτε προϊόντος αξιολογούνται με βάση ειδικά κριτήρια που έχουν καθοριστεί για συγκεκριμένες κατηγορίες προϊόντων·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 880/92, η Επιτροπή ζήτησε τη γνώμη των κυριοτέρων ενδιαφερομένων κύκλων στο πλαίσιο ενός γνωμοδοτικού σώματος·

ότι τα μέτρα που καθορίζονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 880/92,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Ως κατηγορία προϊόντων «κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα» (τα οποία καλούνται στο εξής «κατηγορία προϊόντων») νοούνται τα ακόλουθα προϊόντα:

Κλωστοϋφαντουργικά είδη ρουχισμού: είδη ρουχισμού τα οποία αποτελούνται από υφαντικές ίνες σε κατά βάρος αναλογία τουλάχιστον 90 %.

Κλωστοϋφαντουργικά είδη εσωτερικών χώρων: κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα για χρήση σε εσωτερικούς χώρους τα οποία αποτελούνται από υφαντικές ίνες σε κατά βάρος αναλογία τουλάχιστον 90 %, με εξαίρεση τις επικαλύψεις δαπέδων.

Νήματα και υφάσματα χρησιμοποιούμενα στα κλωστοϋφαντουργικά είδη ρουχισμού ή εσωτερικών χώρων.

Άρθρο 2

Οι οικολογικές επιδόσεις και η καταλληλότητα για χρήση της κατηγορίας προϊόντων που ορίζεται στο άρθρο 1 αξιολογούνται με βάση τα ειδικά οικολογικά κριτήρια και τα κριτήρια καταλληλότητας για χρήση που καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 3

Η διάρκεια ισχύος του ορισμού αυτής της κατηγορίας προϊόντων και των σχετικών κριτηρίων είναι τρία έτη από την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί τη θέσπιση των κριτηρίων.

[1] ΕΕ L 99 της 11. 4. 1992, σ. 1.

Άρθρο 4

Για διοικητικούς σκοπούς, αυτή η κατηγορία προϊόντων λαμβάνει τον κωδικό αριθμό «016».

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 17 Φεβρουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή
Ritt BJERREGAARD
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προκειμένου να τους απονεμηθεί οικολογικό σήμα, τα προϊόντα που ορίζονται στο άρθρο 1 πρέπει να ανταποκρίνονται στα κριτήρια του παρόντος παραρτήματος, όπως αποδεικνύεται με δοκιμές που διεξάγονται κατά το χρόνο της υποβολής της αίτησης, με τις μεθόδους που προβλέπονται στα κριτήρια αυτά. Κατά περίπτωση, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται άλλες μέθοδοι δοκιμών εφόσον ο αρμόδιος φορέας που εξετάζει την αίτηση τις θεωρεί ισοδύναμες με τις προβλεπόμενες. Όταν δεν προβλέπονται δοκιμές ή όταν οι αναφερόμενες δοκιμές αφορούν τον έλεγχο ή την παρακολούθηση, οι αρμόδιοι φορείς βασίζονται, κατά περίπτωση, στις δηλώσεις και στην τεκμηρίωση που παρέχει ο αιτών ή/και σε ανεξάρτητους ελέγχους.

Συνιστάται στους αρμοδίους φορείς να λαμβάνουν υπόψη την εφαρμογή αναγνωρισμένων συστημάτων περιβαλλοντικής διαχείρισης, όπω τα EMAS και ISO 14001, κατά την εξέταση των αιτήσεων και την παρακολούθηση της τήρησης των κριτηρίων του παρόντος παραρτήματος.

Τα κριτήρια αυτά αποσκοπούν ιδιαιτέρως στην προώθηση της μείωσης της ρύπανσης των υδάτων που σχετίζεται με τις βασικές διεργασίες και της αλυσίδαας παραγωγής κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων της παραγωγής ινών, της κλώσης, της ύφανσης, της πλέξης, της λεύκανσης, της βαφής και του φινιρίσματος.

Μονάδα λειτουργικότητας

Η μονάδα λειτουργικότητας που πρέπει να χρησιμοποιείται για τις εισροές και τις εκροές είναι:

1 kg κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος, υπό κανονικές συνθήκες (65 % ± 2 % σχετική υγρασία και 20 °C ± 2 °C). Οι συνθήκες αυτές καθορίζονται στο πρότυπο ISO 139 (κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα — πρότυπες ατμοσφαιρικές συνθήκες εγκλιματισμού και ελέγχου).

Α. **ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ**

Τα οικολογικά κριτήρια διαιρούνται σε δύο βασικές κατηγορίες, από τις οποίες η μία αφορά τις υφαντικές ίνες (Α1) και η άλλη τις διεργασίες και τις χημικές ουσίες (Α2).

Α1. ΥΦΑΝΤΙΚΕΣ ΙΝΕΣ

Στο παρόν τμήμα Α1 καθορίζονται ειδικά κριτήρια για τις ίνες και, συγκεκριμένα, για τις ακρυλικές ίνες, τις ίνες βάμβακος, ελαστομερούς πολυουρεθάνης, λιναριού και άλλες ίνες στελέχους, τις ίνες μη απολιπασμένου μαλλιού και άλλες κερατινούχες ίνες, συνθετικές ίνες κυτταρίνης, πολυαμιδικές, πολυεστερικές ίνες και ίνες πολυπροπυλενίου. Γίνονται αποδεκτές και άλλες ίνες για τις οποίες δεν καθορίζονται ειδικά για τις ίνες κριτήρια, με εξαίρεση τις ορυκτές ίνες, τις ίνες υάλου, τις μεταλλικές ίνες, τις ίνες άνθρακος και άλλες ανόργανες ίνες.

Ο αιτών οφείλει να παρέχει λεπτομερή στοιχεία όσον αφορά τη σύνθεση του κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος. Δεν απαιτείται τήρηση των κριτηρίων του παρόντος τμήματος Α1 για ένα συγκεκριμένο τύπο ίνας εάν η ίνα αυτή αντιπροσωπεύει λιγότερο από 5 % του συνολικού βάρους των υφαντουργικών ινών στο προϊόν. Το ίδιο ιχσύει όταν οι ίνες προέρχονται από ανακύκλωση. Στο πλαίσιο αυτό, οι ανακυκλωμένες ίνες ορίζονται ως ίνες προερχόμενες μόνο από αποκόμματα (ρετάλια) της βιομηχανίας υφασμάτων και ενδυμάτων ή από απορρίμματα καταναλωθέντων προϊόντων (κλωστοϋφαντουργίας ή άλλων). Πάντως, τουλάχιστον το 85 %, κατά βάρος, του συνόλου των ινών στο προϊόν, πρέπει, είτε να ανταποκρίνεται στα αντίστοιχα ειδικά κριτήρια για τις ίνες, εφόσον υπάρχουν, είτε να προέρχεται από ανακύκλωση.

1. **Ακρυλικές ίνες**

α) Η περιεκτικότητα των ακατέργαστων λευκών ινών σε υπολείμματα ακρυλονιτριλίου, κατά την έξοδο από τη μονάδα παραγωγής τους, πρέπει να είναι μικρότερη από 1,5 mg/kg.

Μέθοδος δοκιμής: εκχύλιση με ζέον ύδωρ και ποσοτικός προσδιορισμός με χρωματογραφία αερίου-υγρού σε τριχοειδή στήλη. Η έκθεση της δοκιμής υποβάλλεται με την αίτηση.

β) Οι εκπομπές ακρυλονιτριλίου στην ατμόσφαιρα (κατά τον πολυμερισμό και μέχρι το στάδιο του ετοίμου για κλώση διαλύματος), εκφραζόμενος ως ετήσιος μέσος όρος, πρέπει να είναι χαμηλότερος του 1 g/kg παραγόμενων ινών.

2. **Ίνες βάμβακος**

Οι ίνες βάμβακος δεν πρέπει να περιέχουν σε αναλογία μεγαλύτερη από 0,05 ppm (εφόσον το επιτρέπει η ευαισθησία της μεθόδου) καθεμία από τις ακόλουθες ουσίες: aldrín, captafol, clordane, DDT, dieldrin, endrin, heptaclor, εξαχλωροβενζόλιο, εξαχλωροκυκλο εξάνιο (όλα τα ισομερή), 2,4,5-T, clordimeform, clorobenzilate, dinoseb και τα άλατά του και monocrotophos.

Μέθοδοι δοκιμών: Κατά περίπτωση, US EPA 8081 A (οργανοχλωριούχα φυτοφάρμακα — εκχύλιση με υπερήχους ή με συσκευή Soxhlet και μη πολικούς διαλύτες (ισοοκτάνιο ή εξάνιο), 8151 A (χλωριούχα ζιζανιοκτόνα — με μεθανόλη), 8141 A (οργανοφωσφορικές ενώσεις), ή 8270 C (ημιπτητικές οργανικές ενώσεις). Η έκθεση της δοκιμής υποβάλλεται με την αίτηση.

Η απαίτηση αυτή δεν ισχύει σε περίπτωση που περισσότερο από 50 % του βάμβακος είναι βιολογικό, δηλαδή, έχει παραχθεί σύμφωνα με τις προβλεπόμενες από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου ([1]), απαιτήσεις για την παραγωγή και την επιθεώρηση, και αυτό έχει πιστοποιηθεί από ανεξάρτητο οργανισμό.

Η απαίτηση αυτή δεν ισχύει όταν είναι δυνατόν να υποβληθούν τεκμηριωμένα στοιχεία σχετικά με την ταυτότητα των βαμβακοκαλλιεργητών που παρήγαγαν το 75 % τουλάχιστον του βάμβακος που χρησιμοποιήθηκε στο τελικό προϊόν καθώς και δήλωση των εν λόγω βαμβακοκαλλιεργητών ότι δεν χρησιμοποίησαν τις προαναφερόμενες ουσίες στους αγρούς ή στα φυτά από τα οποία ελήφθη το συγκεκριμένο βαμβάκι, ή στο ίδιο το βαμβάκι.

Όταν περισσότερο από 95 % του βάμβακος είναι βιολογικό, δηλαδή έχει παραχθεί σύμφωνα με τις προβλεπόμενες από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91, απαιτήσεις για την παραγωγή και την επιθεώρηση, και αυτό έχει πιστοποιηθεί από ανεξάρτητο οργανισμό, ο αιτών μπορεί να θέσει την ένδειξη «βιολογικό βαμβάκι» δίπλα στο οικολογικό σήμα.

3. **Ίνες ελαστομερούς πολυουρεθάνης**

α) Η περιεκτικότητα σε ψευδάργυρο δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 1 000 ppm.

Μέθοδος δοκιμής: απευθείας προσδιορισμός με φασματοφωτομετρία ατομικής απορρόφησης. Η έκθεση της δοκιμής υποβάλλεται με την αίτηση.

β) Οι ατμοσφαιρικές εκπομπές αρωματικών διισοκυανικών ενώσεων κατά τον πολυμερισμό και την κλώση, εκφραζόμενες ως ετήσιος μέσος όρος, πρέπει να είναι χαμηλότερες από 5 mg/kg παραγόμενων ινών.

4. **Ίνες λιναριού και άλλες ίνες στελέχους (συμπεριλαμβανομένων της κάνναβης, της γιούτα και της ραμία)**

Οι ίνες λιναριού και οι άλλες ίνες στελέχους δεν πρέπει να λαμβάνονται με διαβροχή, εκτός εάν τα λύματα από τη διαβροχή καθαρίζονται με τρόπο ώστε να επιτυγχάνεται μείωση του COD (χημικώς απαιτούμενο οξυγόνο) ή του TOC (ολικός οργανικός άνθρακας) κατά 75 % τουλάχιστον για την κάνναβη και κατά 95 % τουλάχιστον για τις ίνες λιναριού και τις άλλες ίνες στελέχους.

Μέθοδο δοκιμής: ISO 6060 (COD). Η έκθεση της δοκιμής πρέπει να υποβάλλεται με την αίτηση εάν έχει χρησιμοποιηθεί η μέθοδος της διαβροχής με νερό.

5. **Ίνες από μη απολιπασμένο μαλλί και άλλες κερατινούχες ίνες (συμπεριλαμβανομένου του μαλλιού προβάτου, καμήλας, αλπακά και κατσίκας)**

α) Η συνολική περιεκτικότητα σε α-εξαχλωροκυκλοεξάνιο, β-εξαχλωροκυκλοεξάνιο, lindane (γ-εξαχλωροκυκλοεξάνιο), δ-εξαχλωροκυκλοεξάνιο, aldrín, dieldrin, endrin, π, π′-DDT, π, π′-DDD, δεν πρέπει να υπερβαίνει το 0,5 ppm.

β) Η συνολική περιεκτικότητα σε propetampfos, diazinon, diclofention, fenclorphos, clorfenvinphos, δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2 ppm.

γ) Η συνολική περιεκτικότητα σε cyhalotrin, cypermetrin, deltametrin, fenvalerate, δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 3 ppm.

Οι απαιτήσεις που περιγράφονται στα στοιχεία α), β) και γ) και λαμβανομένων μεμονωμένα δεν ισχύουν όταν είναι δυνατόν να υποβληθούν τεκμηριωμένα στοιχεία σχετικά με την ταυτότητα των κτηνοτρόφων που παρήγαγαν το 75 % τουλάχιστον του εν λόγω μαλλιού ή των κερατινούχων ινών, καθώς και δήλωση των κτηνοτρόφων αυτών ότι δεν χρησιμοποίησαν τις προαναφερόμενες ουσίες στους αγρούς ή δεν τις χορήγησαν στα ζώα από τα οποία προήλθαν οι ίνες.

Μέθοδος δοκιμής για τα στοιχεία α) β) και γ): σειρά εκχυλίσεων με εναλλαγή μη πολικού/πολικού διαλύτη, καθαρισμός με χρωματογραφία πηκτής και προσδιορισμός με χρωματογραφία αερίου-υγρού σε τριχοειδή στήλη με ανιχνευτή δέσμευσης ηλεκτρονίων. Η έκθεση της δοκιμής υποβάλλεται με την αίτηση.

δ) Για τα λύματα της απολίπανσης που διοχετεύονται στο αποχευτικό δίκτυο το αποβαλλόμενο σε αυτό COD δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 60 g/kg μη απολιπασμένου μαλλιού, και τα λύματα επιβάλλεται να καθαρίζονται εκτός της βιομηχανικής εγκατάστασης ώστε να επιτευχθεί περαιτέρω μείωση της περιεκτικότητας σε COD κατά 75 % τουλάχιστον.

([1]) ΕΕ L 198 της 22. 7. 1991, σ. 1.

Για τα λύματα της απολίπανσης που καθαρίζονται επί τόπου και αποβάλλονται σε επιφανειακά ύδατα, το αποβαλλόμενο στα επιφανειακά ύδατα COD δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5 g COD/kg μη απολιπασμένου μαλλιού. Το pH των αποιβαλλομένων στα επιφανειακά ύδατα λυμάτων πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 6 και 9 (εκτός εάν το pH του υδάτινου αποδέκτη βρίσκεται εκτός των ορίων αυτών) και η θερμοκρασία πρέπει να είναι χαμηλότερη από 40 °C (εκτός εάν η θερμοκρασία του υδάτινου αποδέκτη είναι υψηλότερη).

Μέθοδος δοκιμής για το στοιχείο δ): ISO 6060. Η έκθεση της δοκιμής καθώς και τα απαραίτητα στοιχεία υποβάλλονται με την αίτηση.

6. **Συνθετικές ίνες κυτταρίνης [συμπεριλαμβανομένων της βισκόζης, του lyocell, των ινών οξικής κυτταρίνης, χαλκοραιγιόν (cupro), και τριοξικής κυτταρίνης]**

α) Η αναλογία των προσροφήσιμων οργανικών αλογονούχων ενώσεων (AOX) στις ίνες δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 250 ppm.

Μέθοδος δοκιμής: ISO 11480.97 (ελεγχόμενη καύση και μικροκουλομετρία). Η έκθεση της δοκιμής υποβάλλεται με την αίτηση.

β) Για τις ίνες βισκόζης, η περιεκτικότητα σε θείο των ατμοσφαιρικών εκπομπών θειούχων ενώσεων που προέρχονται από την επεξεργασία για την παραγωγή των ινών, εκφραζόμενη ως ετήσιος μέσος όρος, δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 160 g/kg παραγομένων συνεχών ινών και τα 30 g/kg παραγομένων ασυνεχών ινών. Όταν σε μια συγκεκριμένη βιομηχανική εγκατάσταση παράγονται και οι δύο τύποι ινών, το σύνολο των εκπομπών δεν πρέπει να υπερβαίνει τον αντίστοιχο σταθμισμένο μέσο όρο.

γ) Για τις ίνες βισκόζης, οι εκπομπές ψευδαργύρου στο νερό, από τη μονάδα παραγωγής, εκφραζόμενες ως ετήσιος μέσος όρος δεν πρέπει να υπερβαίνουν το 1 g/kg.

δ) Για τις ίνες cupro, η περιεκτικότητα των λυμάτων σε χαλκό, κατά την έξοδό τους από την μονάδα παραγωγής, εκφραζόμενη ως ετήσιος μέσος όρος δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,1 ppm.

7. **Πολυαμιδικές ίνες**

Οι ατμοσφαιρικές εκπομπές N_2O κατά την παραγωγή του μονομερούς, εκφραζόμενες ως μέσος ετήσιος όρος, δεν πρέπει να υπερβαίνουν το 1 g/kg παραγομένων ινών.

8. **Πολυεστερικές ίνες**

α) Η αναλογία του αντιμονίου στις πολυεστερικές ίνες δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 300 ppm.

Μέθοδος δοκιμής: απευθείας προσδιορισμός με φασματοφωτομετρία ατομικής απορρόφησης. Η έκθεση της δοκιμής υποβάλλεται με την αίτηση.

β) Οι εκπομπές πτητικών οργανικών ενώσεων (COV) κατά τον πολυμερισμό του πολυεστέρα, εκφραζόμενες ως ετήσιος μέσος όρος, δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα 1,2 g/kg παραγόμενης πολυεστερικής ρητίνης (οι VOC είναι οργανικές ενώσεις με τάση ατμών 0,01 kPa, ή μεγαλύτερη, στους 293,15 K, ή με αντίστοιχη πτητικότητα υπό τις συγκεκριμένες συνθήκες χρήσης).

9. **Ίνες πολυπροπυλαινίου**

Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται χρωστικές με βάση το μόλυβδο.

Α2. ΔΙΕΡΓΑΣΙΕΣ ΚΑΙ ΧΗΜΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ

Τα κριτήρια του τμήματος αυτού ισχύουν, κατά περίπτωση, για όλα τα στάδια της παραγωγής του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής των ινών. Οι ανακυκλωμένες ίνες, ωστόσο, μπορούν να περιέχουν ορισμένες από τις βαφές ή άλλες ουσίες οι οποίες απαγορεύονται με βάση τα παρόντα κριτήρια, υπό την προϋπόθεση όμως ότι οι ουσίες αυτές είχαν χρησιμοποιηθεί στον προηγούμενο κύκλο ζωής των ινών.

10. **Έλαια για λινάρισμα και κλώση, κηροί, προϊόντα για φινίρισμα, λίπανση και κολλάρισμα που προστίθενται στις ίνες ή τα νήματα**

α) Σε καθένα από τα στάδια της παραγωγής στα οποία χρησιμοποιούνται στις ίνες ή στα νήματα έλαια για λινάρισμα και κλώση, κηροί, προϊόντα για φινίρισμα ή λίπανση οι ουσίες που προστίθενται μεμονωμένα ή τουλάχιστον το 90 % (επί ξηρού) των συστατικών των προστιθεμένων παρασκευασμάτων πρέπει να είναι επαρκώς βιοαποδομήσιμες ή να προβλέπεται η διάθεσή τους στις εγκαταστάσεις επεξεργασίας λυμάτων.

Τουλάχιστον 95 % (επί ξηρού) των συστατικών οιουδήποτε παρασκευάσματος για κολλάρισμα το οποίο προστίθεται σε ίνες ή νήματα πρέπει να είναι επαρκώς βιοαποδομήσιμο ή να προβλέπεται η διάθεσή του σε εγκαταστάσεις επεξεργασίας λυμάτων. Στην αντίθετη περίπτωση θα πρέπει να ανακυκλώνεται.

Στο πλαίσιο αυτό, μια ουσία θεωρείται επαρκώς βιοαποδομήσιμη ή διαθέσιμη σε εγκαταστάσεις επεξεργασίας λυμάτων:

— όταν, από τη δοκιμή με μια από τις μεθόδους OECD 301 A, OECD 301 E, ISO 7827, OECD 302 A, ISO 9887, OECD 302 B, ή ISO 9888, προκύπτει ποσοστό αποδόμησης εντός 28 ημερών, τουλάχιστον 70 %,

— όταν, από τη δοκιμή με μια από τις μεθόδους OECD 301 B, ISO 9439, OECD 301 C, OECD 302 C, OECD 301 D, ISO 10707, OECD 301 F, ISO 9408, ISO 10708 ή ISO 14593, προκύπτει ποσοστό αποδόμησης εντός 28 ημερών, τουλάχιστον 60 % ή

— όταν, από τη δοκιμή με μια από τις μεθόδους OECD 303 ή ISO 11733, προκύπτει ποσοστό αποδόμησης εντός 28 ημερών, τουλάχιστον 80 % ή

— για ουσίες για τις οποίες δεν είναι δυνατόν να εφαρμοστούν οι προαναφερόμενες μέθοδοι δοκιμών, όταν παρέχονται στοιχεία που αποδεικνύουν ανάλογα επίπεδα βιοαποδόμησης ή διάθεσης.

Η απαίτηση αυτή δεν ισχύει για τις ανόργανες ουσίες ή τα έλαια σιλικόνης.

Εφαρμόζονται οι μέθοδοι δοκιμών και οι οριακές τιμές που αναφέρονται ανωτέρω. Η έκθεση της δοκιμής υποβάλλεται με την αίτηση, κατά περίπτωση (ιδίως όταν δεν διατίθενται επαρκή στοιχεία για τη βιοαποδομησιμότητα ή τη δυνατότητα διάθεσης των ουσιών σε εγκαταστάσεις επεξεργασίας λυμάτων).

β) Τα χρησιμοποιούμενα πετρελαιοειδή δεν πρέπει να περιέχουν αρωματικές ενώσεις σε αναλογία μεγαλύτερη του 1 ppm.

11. **TCP και PCP**

Δεν επιτρέπεται η χρήση τετραχλωροφαινόλης και πενταχλωροφαινόλης (καθώς και των αλάτων και εστέρων τους).

Μέθοδος δοκιμής για τον έλεγχο των νημάτων, υφασμάτων ή τελικών προϊόντων: εκχύλιση κατά τα δέοντα, σχηματισμός παραγώγων με οξικό ανυδρίτη, προσδιορισμός με χρωματογραφία αερίου-υγρού σε τριχοειδή στήλη, με ανιχνευτή δέσμευσης ηλεκτρονίων. Οριακή τιμή: 0,05 ppm.

12. **Αποχρωματισμός**

Δεν επιτρέπεται η χρήση αλάτων βαρέων μετάλλων (πλην του σιδήρου) ή φορμαλδεΰδης για τον αποχρωματισμό.

13. **Επιβάρυνση**

Δεν επιτρέπεται η χρήση ενώσεων του δημητρίου για την αύξηση του βάρους των νημάτων ή υφασμάτων.

14. **Απορρυπαντικά, μαλακτικά υφασμάτων και συμπλεκτικοί παράγοντες**

α) Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται αιθοξυαλκυλοφαινόλες (APEO), χλωριούχο δις (υδρογονωμένο αλκυλοστέαρ) διμεθυλαμμώνιο (DTDMAC), χλωριούχο διστεαρυλοδιμεθυλαμμώνιο (DSDMAC), χλωριούχο δις (υδρογονωμένο στέαρ) διμεθυλαμμώνιο (DHTDMAC) και αιθυλενοδιαμινοτετραοξικό οξύ (EDTA), ούτε να υπεισέρχονται στη σύνθεση χρησιμοποιουμένων παρασκευασμάτων.

β) Τα χρησιμοποιούμενα στις μονάδες υγρής επεξεργασίας απορρυπαντικά, μαλακτικά υφασμάτων και συμπλεκτικοί παράγοντες πρέπει να είναι επαρκώς βιοαποδομήσιμα ή διαθέσιμα σε εγκαταστάσεις επεξεργασίας λυμάτων (όπως ορίζεται ανωτέρω στο κριτήριο που αφορά τα έλαια για λινάρισμα και κλώση, τους κηρούς, τα προϊόντα για φινίρισμα, λίπανση και κολλάρισμα).

Εφαρμόζονται οι μέθοδοι δοκιμών και οριακές τιμές που καθορίζονται στο κριτήριο σχετικά με τα έλαια για λινάρισμα και κλώση, τους κηρούς, τα προϊόντα για φινίρισμα, λίπανση και κολλάρισμα. Η έκθεση της δοκιμής υποβάλλεται με την αίτηση, κατά περίπτωση (ιδίως όταν δεν διατίθενται επαρκή στοιχεία για τη βιοαποδομησιμότητα των ουσιών και τη δυνατότητα διάθεσής τους σε εγκαταστάσεις επεξεργασίας λυμάτων).

15. **Λευκαντικά**

Εν γένει, οι εκπομπές προσροφήσιμων οργανικών αλογονούχων ενώσεων (AOX) στα μεικτά λύματα λεύκανσης πρέπει να είναι κάτω των 40 mg Cl/kg. Στις ακόλουθες περιπτώσεις οι αντίστοιχες τιμές πρέπει να είναι κάτω των 100 mgCl/kg:

— μαλλί πριν από την τύπωση,

— λινάρι και άλλες ίνες στελέχους,

— βαμβάκι με βαθμό πολυμερισμού μικρότερο από 1 800 προοριζόμενο για λευκά τελικά προϊόντα.

Η απαίτηση αυτή δεν ισχύει για την παραγωγή συνθετικών ινών κυτταρίνης.

Μέθοδος δοκιμής: ISO 9562 ή prEN 1485. Η έκθεση της δοκιμής υποβάλλεται με την αίτηση μόνο όταν χρησιμοποιούνται χλωριούχα λευκαντικά.

16. **Προσμείξεις στις βαφές**

Η περιεκτικότητα των χρησιμοποιούμενων βαφών σε προσμείξεις μεταλλικών ιόντων δεν πρέπει να υπερβαίνει τις ακόλουθες τιμές: As 50 ppm, Cd 20 ppm, Cr 100 ppm, Cu 250 ppm, Hg 4 ppm, Ni 200 ppm, Pb 100 ppm, Sb 50 ppm, Sn 250 ppm, Zn 1500 ppm.

17. **Προσμείξεις στα χρώματα επιστρώσεως (πιγμένα)**

Η περιεκτικότητα των χρησιμοποιούμενων πιγμένων σε προσμείξεις μεταλλικών ιόντων δεν πρέπει να υπερβαίνει τις ακόλουθες τιμές: As 50 ppm, Cd 50 ppm, Cr 100 ppm, Hg 25 ppm, Pb 100 ppm, Sb 250 ppm, Zn 1000 ppm.

18. **Βαφή προστύψεως χρωμίου**

Η βαφή προστύψεως χρωμίου εφαρμόζεται μόνο σε ίνες μαλλιού ή άλλες κερατινούχες ίνες και εφόσον χρησιμοποιούνται μόνο προϊόντα χαμηλής περιεκτικότητας σε χρώμιο ως εξής:

α) η αναλογία του διχρωμικού καλίου και του διχρωμικού νατρίου δεν πρέπει να υπερβαίνει το 1,8 % και το 1,5 % αντιστοίχως (κατά βάρος μαλλιού) όταν χρησιμοποιούνται ως πρόστυμμα μαύρων χρωμάτων και το 1 % όταν χρησιμοποιούνται για άλλους χρωματισμούς·

β) το αναλωμένο λουτρό χρωμίωσης δεν πρέπει να περιέχει Cr III ή Cr VI σε αναλογία μεγαλύτερη από 5 mg/l ή 0,5 mg/l αντιστοίχως.

Μέθοδος δοκιμής: φασματοφωτομετρία ατομικής απορρόφησης. Η έκθεση της δοκιμής υποβάλλεται με την αίτηση μόνο όταν χρησιμοποιείται βαφή προστύψεως χρωμίου.

19. **Βαφές με συμπλοκοποιημένο μέταλλο**

Σε περίπτωση που χρησιμοποιούνται συμπλοκοποιημένες βαφές οι οποίες έχουν ως βάση χαλκό, χρώμιο ή νικέλιο:

α) όταν η βαφή με συμπλοκοποιημένο μέταλλο αντιπροσωπεύει ποσό μεγαλύτερο από 20 % των συστατικών βαφής, το ποσοστό της χρησιμοποιηθείσας βαφής (εισροές και της διεργασίας) που διοχετεύεται στην επεξεργασία λυμάτων (είτε εντός είτε εκτός της βιομηχανικής εγκατάστασης) πρέπει να είναι χαμηλότερο από 7 %·

β) οι εκπομπές στο νερό μετά την επεξεργασία δεν πρέπει να υπερβαίνουν τις ακόλουθες τιμές για τα αντίστοιχα στοιχεία: Cu 75 mg/kg (ίνες στελέχους, νήματα ή υφάσματα)· Cr 50 mg/kg· Ni 75 mg/kg.

Μέθοδος δοκιμής: ISO 8288 για Cu, Ni· ISO 9174 ή prEn 1233 για Cr. Η έκθεση της δοκιμής υποβάλλεται με την αίτηση όταν χρησιμοποιούνται οι αντίστοιχες βαφές με συμπλοκοποιημένο μέταλλο.

20. **Αζωχρώματα**

Δεν επιτρέπεται η χρήση αζωχρωμάτων που μπορούν να διασπαστούν σε οιαδήποτε από τις ακόλουθες αρωματικές αμίνες:

4-αμινο-διφαινύλιο	(92-67-1)
βενζιδίνη	(92-87-5)
4-χλωρο-ο-τολουιδίνη	(95-69-2)
2-ναφθυλαμίνη	(91-59-8)
ο-αμινο-αζωτολουόλιο	(97-56-3)
2-αμινο-4-ντιροτολουόλιο	(99-55-8)
p-χλωρανιλίνη	(106-47-8)
2,4-διαμινο-ανισόλη	(615-05-4)
4,4′-διαμινο-δυφαινυλομεθάνιο	(101-77-9)
3,3′-διχλωρο-βενζιδίνη	(91-94-1)4
3,3′-διμεθοξυ-βενζιδίνη	(119-90-4)
3,3′-διμεθυλο-βενζιδίνη	(119-93-7)
3,3′-διμεθυλο-4,4′-διαμινο-διφαινυλομεθάνιο	(838-88-0)
p-κρεσιδίνη	(120-71-8)
4,4′-μεθυλο-δις(2-χλωρανιλίνη)	(101-14-4)
4,4′-οξυδιανιλίνη	(101-80-4)
4,4′-θειοδιανιλίνη	(139-65-1)
ο-τολουιδίνη	(95-53-4)
2,4-διαμινο-τολουόλιο	(95-80-7)
2,4,5-τριμεθυλο-ανιλίνη	(137-17-7)
4-αμινοαζωβενζόλιο	(60-09-3)
ο-ανισιδίνη	(90-04-0).

Μέθοδος δοκιμής, εφόσον απαιτείται για εξακρίβωση: γερμανική μέθοδος B-82.02 ή γαλλική μέθοδος XP G 08-014, κατώτατο όριο 30 ppm. (Σημείωση: δεδομένου ότι είναι δυνατόν να ληφθούν λανθασμένα θετικά αποτελέσματα σχετικά με την παρουσία 4-αμινοαζωβενζολίου, απαιτείται επιβεβαιωτική δοκιμή).

21. **Βαφές καρκινογόνες, μεταλλαξιογόνες ή τοξικές για την αναπαραγωγή**

Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες βαφές:

α) C.I. Solvent Yellow 1
C.I. Solvent Yellow 2
C.I. Solvent Yellow 3
C.I. Basic Red 9
C.I. Disperse Blue 1
C.I. Acid Red 26·

β) βαφές ή παρασκευάσματα βαφών στις οποίες ή τα οποία έχει αποδοθεί οιαδήποτε από τις φράσεις κινδύνου R45 (μπορεί να προκαλέσει καρκίνο), R46 (μπορεί να προκαλέσει κληρονομικές γενετικές βλάβες), R60 (μπορεί να εξασθενίσει τη γονιμότητα) ή R61 (μπορεί να βλάψει το έμβριο κατά τη διάρκεια της κύησης), όπως ορίζονται στην οδηγία 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/73/ΕΟΚ της Επιτροπής [2].

22. **Δυνάμει ευαισθητοποιητικές βαφές**

Οι ακόλουθες δυνάμει ευαισθητοποιητικές βαφές μπορούν να χρησιμοποιούνται όταν η αντοχή του βαμμένου νήματος ή υφάσματος στην εφίδρωση (όξινο ή αλκαλικό περιβάλλον) είναι τουλάχιστον 4:

C.I. Disperse Blue 3
C.I. Disperse Blue 35
C.I. Disperse Blue 106
C.I. Disperse Blue 124
C.I. Disperse Yellow 3
C.I. Disperse Orange 3
C.I. Disperse Orange 37/76
C.I. Disperse Red 1.

Μέθοδος δοκιμής για την αντοχή των χρωματισμών: ISO 105-E04. Η έκθεση της δοκιμής υποβάλλεται με την αίτηση μόνο εάν έχουν χρησιμοποιηθεί μία ή περισσότερες από τις ανωτέρω βαφές.

23. **Αλογονούχοι φορείς**

Η χρήση αλογονούχων φορέων δεν επιτρέπεται.

24. **Τυποβαφή**

α) Οι χρησιμοποιούμενες τυπωτικές πάστες δεν πρέπει να περιέχουν πτητικές οργανικές ενώσεις σε αναλογία μεγαλύτερη από 5 % (ως πτητική οργανική ένωση -VOC- νοείται κάθε οργανική ένωση με τάση ατμών 0,01 kPa ή μεγαλύτερη στους 293,15 K, ή με ανάλογη πτητικότητα στις συγκεκριμένες συνθήκες χρήσης).

β) Δεν επιτρέπεται τυποβαφή με βάση την πλαστισόλη (plastisol).

25. **Φορμαλδεΰδη**

Η αναλογία της ελεύθερης και μερικώς υδρολυτής φορμαλδεΰδης στο τελικό ύφασμα δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 30 ppm στα προϊόντα που προορίζονται για παιδιά ηλικίας κάτω των 2 ετών, τα 75 ppm στα προϊόντα που έρχονται σε άμεση επαφή με το δέρμα και τα 300 ppm στα λοιπά προϊόντα.

Μέθοδος δοκιμής: Ιαπωνικός νόμος 112, PRENISO 14184-1 ή φινλανδικό πρότυπο SFS 4996. Η έκθεση της δοκιμής υποβάλλεται με την αίτηση (δεν απαιτείται για τα νήματα).

26. **Αποβολή λυμάτων της υγρής επεξεργασίας**

α) Η τιμή του χημικώς απαιτούμενου οξυγόνου (COD) στα λύματα των εγκαταστάσεων υγρής επεξεργασίας (εκτός των εγκαταστάσεων απολίπανσης μαλλιού) που διοχετεύονται σε επιφανειακά ύδατα μετά τον καθαρισμό τους (είτε εντός είτε εκτός των εγκαταστάσεων) πρέπει να είναι χαμηλότερη από 25 g/kg.

β) Εάν τα λύματα καθαρίζονται εντός των εγκαταστάσεων και διοχετεύονται απευθείας στα επιφανειακά ύδατα, το pH τους πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 6 και 9 (εκτός εάν το pH του υδάτινου αποδέκτη βρίσκεται εκτός των ορίων αυτών) και η θερμοκρασία τους να είναι χαμηλότερη από 40 °C (εκτός εάν η θερμοκρασία του υδάτινου αποδέκτη είναι υψηλότερη).

Μέθοδος δοκιμής: ISO 6060. Η έκθεση της δοκιμής και τα απαραίτητα στοιχεία υποβάλλονται με την αίτηση.

[1] ΕΕ L 196 της 16. 8. 1967, σ. 1.
[2] ΕΕ L 305 της 16. 11. 1998, σ. 1.

27. **Επιβραδυντικά φλόγας**

Δεν επιτρέπεται η χρήση ως επιβραδυντικών φλόγας, ουσιών ή παρασκευασμάτων που περιέχουν ουσίες στις οποίες έχει αποδοθεί οιαδήποτε από τις φράσεις κινδύνου R45 (μπορεί να προκαλέσει καρκίνο), R46 (μπορεί να προκαλέσει κληρονομικές γενετικές βλάβες), R50 (πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς), R51 (τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς), R52 (επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς), R53 (μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον), R60 (μπορεί να εξασθενίσει τη γονιμότητα) ή R61 (μπορεί να βλάψει το έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης), όπως ορίζονται στην οδηγία 67/548/ΕΟΚ.

Η απαίτηση αυτή δεν ισχύει για επιβραδυντικά φλόγας τα οποία κατά τη χρησιμοποίησή τους υφίστανται χημική μετατροπή ώστε να μην δύνανται πλέον να περιγραφούν με οιαδήποτε από τις προαναφερόμενες φράσεις R, και εφόσον λιγότερο από 0,1 % του επιβραδυντικού φλόγας παραμένει στο κατεργασμένο τμήμα ή ύφασμα υπό μορφή που είχε πριν χρησιμοποιηθεί.

28. **Φινιρίσματα διαστατικής σταθερότητας**

Αλογονούχες ουσίες ή παρασκευάσματα που προσδίδουν διαστατική σταθερότητα χρησιμοποιούνται μόνο σε μάλλινα φυτίλια.

Β. ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

Οι ακόλουθες δοκιμές διεξάγονται στο βαμμένο νήμα, στο τελικό ύφασμα, ή στο τελικό προϊόν, κατά περίπτωση.

29. **Μεταβολή διαστάσεων κατά το πλύσιμο και τη βαφή**

Οι μεταβολές των διαστάσεων δεν πρέπει να υπερβαίνουν το 6 % (μήκος και φάρδος) για τα πλεκτά προϊόντα, το 8 % (στημόνι και υφάδι) για υφάσματα σπογγώδους υφής ή το 4 % για λοιπά πλεκτά προϊόντα. Το παρόν κριτήριο δεν ισχύει για προϊόντα στην επισήμανση των οποίων γράφεται σαφώς η ένδειξη «στεγνό καθάρισμα μόνο» ή ανάλογη ένδειξη (στο μέτρο που αυτού του είδους η επισήμανση αποτελεί συνήθη πρακτική για τα εν λόγω προϊόντα), ή για υφάσματα επιπλώσεων.

Μέθοδος δοκιμής: ISO 5077 [τρεις πλύσεις στη θερμοκρασία που αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος, και στέγνωμα σε στεγνωτήριο ρούχων, εφόσον δεν αντενδείκνυται για το συγκεκριμένο προϊόν, στις αναγραφόμενες θερμοκρασίες, πλήρωση του πλυντηρίου (2, ή 4 kg) σύμφωνα με τις ενδείξεις της ετικέτας]. Η έκθεση της δοκιμής υποβάλλεται με την αίτηση.

30. **Αντοχή χρωματισμών στο πλύσιμο**

Η αντοχή των χρωματισμών στο πλύσιμο πρέπει να είναι τουλάχιστον επιπέδου 3-4 (αλλαγή χρώματος και λέκιασμα). Το κριτήριο αυτό δεν ισχύει για προϊόντα στην επισήμανση των οποίων αναγράφεται σαφώς η ένδειξη «στεγνό καθάρισμα μόνο» ή ανάλογη ένδειξη (στο μέτρο που αυτού του είδους η επισήμανση αποτελεί συνήθη πρακτική για τα εν λόγω προϊόντα), για λευκά προϊόντα ή προϊόντα που δεν έχουν βαφεί ούτε τυπωθεί, ή για υφάσματα επιπλώσεων.

Μέθοδος δοκιμής: ISO 105 C06 (μία μόνο πλύση, στη θερμοκρασία που αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος, με υπερβορική σκόνη πλυσίματος). Η έκθεση της δοκιμής υποβάλλεται με την αίτηση.

31. **Αντοχή χρωματισμών στην εφίδρωση (όξινο και αλκαλικό περιβάλλον)**

Η αντοχή χρωματισμών στην εφίδρωση (σε όξινο και αλκαλικό περιβάλλον) πρέπει να είναι τουλάχιστον επιπέδου 3-4 (αλλαγή χρώματος και λέκιασμα). Το κριτήριο αυτό δεν ισχύει για τα λευκά προϊόντα, τα προϊόντα που δεν έχουν βαφεί ούτε τυπωθεί, τα υφάσματα επιπλώσεων, τις κουρτίνες ή παρόμοια κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα διακόσμησης εσωτερικών χώρων. Για τα ανοικτόχρωμα υφάσματα (πρότυπο βάθος < 1/12) από μετάξι ή από μείγματα που περιέχουν μετάξι σε αναλογία άνω του 20 %, η αντοχή αυτή μπορεί να είναι επιπέδου 3.

Μέθοδος δοκιμής: ISO 105 E04 (σε όξινο και αλκαλικό περιβάλλον, σύγκριση με σύμμεικτο ύφασμα), Η έκθεση της δοκιμής υποβάλλεται με την αίτηση.

32. **Αντοχή χρωματισμών στο υγρό τρίψιμο**

Η αντοχή χρωματισμών στο υγρό τρίψιμο πρέπει να είναι τουλάχιστον επιπέδου 2-3. Ωστόσο, για τα βαμμένα με ινδικό ύφασμα ντένιμ το επίπεδο μπορεί να είναι 2. Το κριτήριο αυτό δεν ισχύει για τα λευκά προϊόντα, τα προϊόντα που δεν έχουν βαφεί ούτε τυπωθεί, τις κουρτίνες ή παρόμοια κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα για διακόσμηση εσωτερικών χώρων.

Μέθοδος δοκιμής: ISO 105 X12. Η έκθεση της δοκιμής υποβάλλεται με την αίτηση.

33. **Αντοχή χρωματισμών στο ξηρό τρίψιμο**

Η αντοχή χρωματισμών στο ξηρό τρίψιμο πρέπει να είναι τουλάχιστον επιπέδου 4. Ωστόσο, για τα βαμμένα με ινδικό ύφασμα ντένιμ το επίπεδο μπορεί να είναι 3 έως 4. Το κριτήριο αυτό δεν ισχύει για τα λευκά προϊόντα, τα προϊόντα που δεν έχουν βαφεί ούτε τυπωθεί, για τις κουρτίνες ή παρόμοια κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που προορίζονται για διακόσμηση εσωτερικών χώρων.

Μέθοδος δοκιμής: ISO 105 X12. Η έκθεση της δοκιμής υποβάλλεται με την αίτηση.

34. **Αντοχή χρωματισμών στο φως**

Για τα υφάσματα επιπλώσεων, τις κουρτίνες ή τα παραπετάσματα, η αντοχή χρωματισμών στο φως πρέπει να είναι τουλάχιστον επιπέδου 5. Ωστόσο, για ανοικτόχρωμα υφάσματα (πρότυπο βάθος < 1/12) από μετάξι, μαλλί ή άλλες κερατινούχες ίνες, λινάρι ή άλλες ίνες στελέχους, ή από μείγματα ινών με αναλογία μαλλιού ή άλλων κερατινούχων ινών μεγαλύτερη από 20 %, ή από μείγματα ινών με αναλογία λιναριού ή άλλων ινών στελέχους μεγαλύτερη από 20 %, η αντοχή αυτή μπροεί να είναι επιπέδου 4.

Σημείωση: η αίτηση αυτή δεν ισχύει για τα υφάσματα στρωμάτων (στρωματόπανο).

Μέθοδος δοκιμής: ISO 105 B02. Η έκθεση της δοκιμής υποβάλλεται με την αίτηση.

Γ. **ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΝΕΡΟΥ**

Ο αιτών καλείται να υποβάλει, σε εκούσια βάση, αναλυτικά στοιχεία για την κατανάλωση νερού και ενέργειας στις εγκαταστάσεις κλώσης, πλέξης, ύφανσης και υγρής επεξεργασίας.